REPORT

OF THE

FIFTY-NINTH YEAR

OF

THE JEWISH PUBLICATION

SOCIETY OF AMERICA

1946
THE JEWISH PUBLICATION SOCIETY
OF AMERICA

(as of April 27, 1947)

PRESIDENT
J. SOLIS-COHEN, Jr.

VICE-PRESIDENT
Hon. HORACE STERN

TREASURER
LESTER HANO

EXECUTIVE VICE-PRESIDENT–SECRETARY
MAURICE JACOBS

CHAIRMAN, PUBLICATION COMMITTEE
Hon. LOUIS E. LEVINTHAL

HONORARY VICE-PRESIDENTS

Samuel Bronfman .................................................. Montreal
Rev. Dr. Henry Cohen ............................................. Galveston
Mark Eisner .......................................................... New York
Hon. Abram I. Elkus ................................................. New York
Mrs. Moses P. Epstein ............................................ New York
Mrs. Barnett E. Kopelman ....................................... New York
James Marshall ...................................................... New York
Hon. Joseph M. Proskauer ....................................... New York
Dr. A. S. W. Rosenbach .......................................... Philadelphia
Mrs. Louis A. Rosett ............................................. New Rochelle
Hon. Murray Seasongood ....................................... Cincinnati
Frank L. Weil .................................................. New York
Mrs. Joseph M. Welt ......................................... Detroit
Rev. Dr. Stephen S. Wise ..................................... New York

TRUSTEES

Philip W. Amram 2 ............................................ Washington
Walter H. Annenberg 1 ........................................ Philadelphia
Fred M. Butzel 2 ............................................... Detroit
Bernard L. Frankel 2 ......................................... Philadelphia
Lee M. Friedman 1 .............................................. Boston
Lionel Friedmann 1 ............................................. Philadelphia
Rev. Dr. Solomon Goldman 1 ................................ Chicago
Lester Hano 1 ................................................... Philadelphia
Al Paul Lefton 2 ................................................ Philadelphia
Hon. Louis E. Levinthal 2 ..................................... Philadelphia
Howard S. Levy 2 .............................................. Philadelphia
William S. Louchheim 3 ....................................... Beverly Hills
Sidney Neumann 3 .............................................. Philadelphia
Frank L. Newburger 1 .......................................... Philadelphia
Rev. Dr. Louis L. Mann 1 ...................................... Chicago
Edward A. Norman 3 .......................................... New York
Frank J. Rubenstein 3 .......................................... Baltimore
Rev. Dr. Abba Hillel Silver 2 ................................. Cleveland
J. Solis-Cohen, Jr. 2 ........................................ Philadelphia
Hon. Horace Stern 2 ........................................... Philadelphia
Edwin Wolf, 2nd 3 ............................................ Philadelphia
Howard A. Wolf 3 .............................................. Philadelphia

PUBLICATION COMMITTEE

Hon. Louis E. Levinthal, Chairman ........................ Philadelphia
Rev. Dr. Bernard J. Bamberger ................................ New York
Dr. Salo W. Baron ............................................. New York
Rev. Dr. Samuel Belkin ....................................... New York
Dr. Joshua Bloch .............................................. New York
Rev. Dr. Mortimer J. Cohen ................................ Pennsylvania

1 Term expires in 1950.
2 Term expires in 1949.
3 Term expires in 1948.
Dr. Alexander M. Dushkin ........................................... New York
Dr. Israel Efros ....................................................... New York
Rev. Dr. H. W. Ettelson ............................................. Memphis
Rev. Dr. Julian B. Feibelman ..................................... New Orleans
Rev. Dr. Abraham J. Feldman ..................................... Hartford
Rev. Dr. William H. Fineshriber ................................ Philadelphia
Rev. Dr. Louis Finkelstein ........................................ New York
Bernard L. Frankel .................................................. Philadelphia
Rev. Dr. Solomon B. Freehof ...................................... Pittsburgh
Rev. Dr. Judah I. Goldin .......................................... Iowa City
Dr. Simon Halkin .................................................... New York
Dr. Louis L. Kaplan ................................................. Baltimore
Rev. Dr. Max D. Klein ............................................... Philadelphia
Rev. Dr. Nathan Krass ............................................. New York
Rev. Dr. Felix A. Levy ............................................. Chicago
Rev. Dr. Joshua L. Liebman ....................................... Boston
Marvin Lowenthal .................................................... Sparkill, N. Y.
Dr. Jacob R. Marcus ................................................ Cincinnati
Dr. Alexander Marx ................................................ New York
Albert Mordell ....................................................... Philadelphia
Rev. Dr. Julian Morgenstern ....................................... Cincinnati
Dr. Abraham A. Neuman ............................................ Philadelphia
Sh. Niger (S. Charney) .............................................. Brooklyn
Rev. Dr. David Philipson ........................................... Cincinnati
Rev. Dr. David de Sola Pool ....................................... New York
Dr. Isaac Rabinowitz ............................................... Brooklyn
Dr. Joseph Reider .................................................. Philadelphia
Dr. Abram L. Sachar ................................................ Los Angeles
Dr. Judah J. Shapiro ................................................ New York
Harry Schneiderman ................................................. New York
Rev. Dr. Samuel Schulman ........................................ New York
J. Solis-Cohen, Jr. ................................................. Philadelphia
Dr. Solomon Solis-Cohen ......................................... Philadelphia
Dr. Shalom Spiegel ................................................ New York
Rev. Dr. Sidney S. Tedesci ......................................... Brooklyn
Edwin Wolf, 2nd ..................................................... Philadelphia
Dr. Harry A. Wolfson ............................................... Cambridge

Dr. Solomon Grayzel, Editor
THE FIFTY-NINTH ANNUAL MEETING
OF THE
JEWISH PUBLICATION SOCIETY OF AMERICA

The Fifty-ninth Annual Meeting of The Jewish Publication Society of America was held at The Dropsie College, Philadelphia, on Sunday evening, April 27, 1947. The meeting was preceded by a dinner at Dropsie College attended by the Officers, Trustees, and members of the Publication Committee.

The President, Mr. J. Solis-Cohen, Jr., called the meeting to order at 8:30 P. M. and introduced the Rev. Dr. Harry W. Ettelson, of Memphis, Tennessee, a member of the Publication Committee, who delivered the following opening prayer:

O our God and God of our Fathers, unto Thee we look as the abiding source of all that is best and highest. Devoutly we thank Thee for the many blessings we have received at Thy hands,—material blessings, yea, and blessings of the spirit. With equal devoutness we seek Thy guidance in the larger tasks and duties which are ours today.

Be Thou with us, we pray Thee, as we gather here in annual meeting to make account of the activities of our Society the past year and to make earnest plans for the future. O that we may merit Thy gracious favor and receive the seal of Thy divine approval as we strive through our publications to further the time-honored traditions of Israel as the People of the Book. Bless Thou the members of our Society at large who over the years have given moral and material support to our cause. Bless those who in office have given so unselfishly of themselves and rendered such zealous and devoted service. Bless unto our good,—our ever-renewing good, the memory

802
of him in particular who was pre-eminently our benefactor,—that high minded, noble-hearted, liberal-handed leader in American Israel, to the centennial of whose birth we are reverently dedicating tonight's program.

In the fervent words of Thy psalmist of old we humbly invoke Thee, saying, "Let the beauty of the Lord our God be upon us and establish the work of our hands,—yea, the work of our hands establish Thou it. Amen.

The President appointed a Nominating Committee consisting of Mr. Al Paul Lefton, Chairman, Mr. Lester Hano, and Mr. Howard A. Wolf.

The President then read his annual report which was accepted and ordered printed in full in the current *Year Book*. (See pages 809-20).

The report of the Treasurer, Mr. Lester Hano, which had been distributed, was accepted and ordered printed in the current *Year Book*. (See pages 836-37).

The President then called on Rev. Dr. Mortimer J. Cohen, Chairman of the Resolutions Committee, to present the memorial resolutions on the death of two of The Society's authors, Elkan N. Adler and Salomon Posener. These resolutions were adopted by a rising vote and ordered printed in the current *Year Book*. (See page 839).

Mr. Bernard L. Frankel, The Society's solicitor, presented the following resolution: "That the action of the Officers and Board of Trustees of The Jewish Publication Society of America in purchasing for the use of The Society the premises known as 222 and 224 North 15th Street, Philadelphia, Pa., for the sum of $50,000, of which payment was made in cash in the amount of $15,000 and the balance of $35,000 by a mortgage with interest at the rate of 4.4 percent per annum, payable within ten years in semi-annual installments of $1,750 each, is hereby approved, ratified and confirmed." The resolution was unanimously adopted.

The President called on Mr. Al Paul Lefton, Chairman of the Nominating Committee, to present his report. The following report was unanimously adopted:
REPORT OF THE NOMINATING COMMITTEE

The Nominating Committee takes pleasure in presenting this report.

The Constitution calls for fifteen Honorary Vice-Presidents. We recommend the re-election of the following:

SAMUEL BRONFMAN, Montreal
Rev. Dr. Henry Cohen, Galveston
Mark Eisner, New York
Hon. Abram I. Elkus, New York
Mrs. Moses P. Epstein, New York
Mrs. Barnett E. Kopelman, New York
James Marshall, New York
Henry Monsky, Omaha
Hon. Joseph M. Proskauer, New York
Dr. A. S. W. Rosenbach, Philadelphia
Mrs. Louis A. Rosett, New Rochelle
Hon. Murray Seasongood, Cincinnati
Frank L. Weil, New York
Mrs. Joseph M. Welt, Detroit
Rev. Dr. Stephen S. Wise, New York

We recommend the re-election of the following Trustees for a period of three years:

Walter H. Annenberg, Philadelphia
Lee M. Friedman, Boston
Lionel Friedmann, Philadelphia
Rev. Dr. Solomon Goldman, Chicago
Lester Hano, Philadelphia
Rev. Dr. Louis L. Mann, Chicago

We recommend for election for a three-year term Mr. Frank Newburger, whose grandfather was the first President of The Society. We recommend for election for a one-year term Mr. Sidney Neumann, of Philadelphia.

The Nominating Committee respectfully asks that this meeting draft Mr. J. Solis-Cohen, Jr., for his fifteenth term as President.
The Nominating Committee is honored in presenting the name of Justice Horace Stern for re-election to his thirty-sixth term as Vice-President.

Respectfully submitted,

Al Paul Lefton, Chairman
Lester Hano
Howard A. Wolf

The President, on behalf of his fellow Officers and Board members, thanked the Nominating Committee for the confidence in the administration and suggested that at the completion of his fifteenth year a new President should be elected.

The President called on Judge Louis E. Levinthal to report on the morning and afternoon sessions of the Publication Committee. Judge Levinthal reported briefly on the report of the special Planning Committee, headed by Dr. Jacob R. Marcus, of the appointment of an Executive Committee of eleven members which could act in emergencies, and of the five year plan which was considered and adopted in principle. He spoke of his optimism as to the future of The Society and of The Society's indebtedness to the men comprising the Publication Committee and the Board of Trustees, who come regularly to meetings and plan for The Society's future growth.

The President asked the Vice-President, Hon. Horace Stern, to act as Chairman for the balance of the evening, the topic to be "Jacob H. Schiff and His Contributions to The Jewish Publication Society of America." Justice Stern commented on the fact that in his thirty-five years as Vice-President he had acted as presiding officer first in 1916 when the late Jacob H. Schiff delivered the address of the evening, the only time when Mr. Schiff spoke before an annual meeting of The Society; again in 1940 when memorial exercises were held for the late Dr. Cyrus Adler; and at this meeting, since the President, himself, was to read a paper. Justice Stern stated that this meeting was set aside as a memorial meeting for Jacob H. Schiff, since 1947 marked the 100th anniversary of his birth. Mr. Schiff was the greatest benefactor The Society ever had, making an initial gift of $5,000 when The
Society was organized, $50,000 to the Bible Translation Fund, $50,000 to the Jewish Classics Fund, and $50,000 towards the establishment of the Hebrew Press. Besides his money, he encouraged and inspired those who organized The Society by reason of his own enthusiasm and his devotion to the cause for which The Society was founded. Mr. Schiff once stated that The Jewish Publication Society was the most important factor in stimulating the love of the American Jew for his faith. His presence abroad at the time of the organization meeting of The Society in May, 1888, prevented him from attending the meeting, but he did cable a message of good wishes and congratulations plus $5,000.

Justice Stern introduced Rev. Dr. David Philipson, the "Nestor" of The Society, referring to Dr. Philipson as one of the three survivors of the organization meeting in 1888. Dr. Philipson had served as a member of the Publication Committee for fifty years, was a member of the Board of Editors of the Bible Translation, the Jewish Classics Committee, and the Committee on the Commentaries of the Bible. He was the author of two books published by The Society, *Old European Jewries* and *The Letters of Rebecca Gratz*. In the words of Justice Stern, Dr. Philipson "is our grand young man." Dr. Philipson then read a paper on "Jacob H. Schiff and the Bible Translation" which is printed on pages 821-25 of the Year Book.

Justice Stern introduced Dr. Alexander Marx as "a kindly and extremely lovable gentleman and a distinguished scholar who, like Dr. Philipson, needs no introduction to the members of The Jewish Publication Society or indeed to any group anywhere which is interested in Jewish learning." He stated that Dr. Marx had been a member of the Publication Committee for thirty years, a member of the Jewish Classics Committee and the Committee on the Bible Commentaries, and had co-authored with Dr. Max Margolis their one volume *History of the Jewish People*, published by The Society, and in the fall of 1947 The Society would publish his new book, *Essays in Jewish Biography*. Dr. Marx then read his paper on "Jacob H. Schiff and the Jewish Classics" which is printed on pages 827-30 of this Year Book.
Justice Stern introduced Mr. Solis-Cohen as "our third and last speaker, ladies and gentlemen, will be our own dynamic, efficient, and as the young people now say, super-duper, President, Mr. J. Solis-Cohen, Jr. As you all know, there is being handed around now for ratification by the several states a proposed Constitutional amendment by which it is designed to prevent any future occupant of the Presidency to serve in that capacity for not more than 10 years. I hope if The Jewish Publication Society ever wants to adopt any similar amendment they will not make the limit 10 but make it 50, as long as Jack Solis-Cohen is willing to serve and remain as President, because his little talk tonight about stopping after a period of 15 years is just a little silly; I suppose it is one of Jacob's dreams that he spoke about. Mr. Solis-Cohen has been a member of the Board of Trustees for 18 years. He was Acting Chairman of the Publication Committee from 1933 to 1938. He has been President for the past 14 years, and together with that amazing and incomparable Executive Vice-President of ours, Maurice Jacobs, he has given the Society a veritable rebirth. Mr. Solis-Cohen is to speak to us on "Jacob H. Schiff and the Hebrew Press." Mr. Solis-Cohen."

Mr. J. Solis-Cohen, Jr. read his paper on "Jacob H. Schiff and the Hebrew Press" which is printed on pages 831–34 of the Year Book.

All three papers were greeted with applause.

After resuming the chair, Mr. Solis-Cohen thanked Dr. Abraham A. Neuman, President of The Dropsie College for the hospitality of The Dropsie College building. A motion was made that greetings were to be extended to Dr. Solomon Solis-Cohen and Rev. Dr. Samuel Schulman who were unable to attend the meeting.

The meeting adjourned at 9:40 P.M.

Respectfully submitted,

Maurice Jacobs

Secretary
At the meeting of the Board of Trustees, called immediately after the Annual Meeting, the following officers were unanimously elected by the Board for the year 1947: Lester Hano, Treasurer, for his second term; Maurice Jacobs, Executive Vice-President and Secretary, for his twelfth term; Dr. Solomon Grayzel, Editor, for his ninth term.

Respectfully submitted,

MAURICE JACOBS

Secretary
THE ANNUAL REPORT OF THE PRESIDENT
FOR THE YEAR 1946

LADIES AND GENTLEMEN:

It is with a great deal of pleasure that I present my report on the activities of The Jewish Publication Society of America covering its fifty-ninth year and my own 14th report as your President.

NECROLOGY: During the year, The Society lost two of its distinguished authors:—Elkan Nathan Adler, author of History of the Jews of London and History of the Jews in Many Lands, who died on September 15, 1946, and Mr. Salomon Posener, the author of Adolphe Crémieux—A Biography, who died in October, 1946. Resolutions on the loss of these authors were adopted at a meeting of the Board of Trustees and the Publication Committee on February 2nd and the resolutions are printed in Volume 49 of the American Jewish Year Book.

NEW MEMBERS OF THE OFFICIAL FAMILY: It was my privilege to welcome during 1946 the following new Honorary Vice-Presidents who were elected by virtue of their positions as heads of their respective organizations:—Mark Eisner, Judge Joseph M. Proskauer, Dr. A. S. W. Rosenbach, Frank L. Weil, Dr. Stephen S. Wise, Mrs. Moses P. Epstein, Mrs. Louis A. Rosett, Mrs. Barnett E. Kopelman, Mrs. Joseph M. Welt. Three new Trustees were also added to the Board during the year: Mr. Walter H. Annenberg of Philadelphia, Mr. Lee M. Friedman of Boston, and Mr. Lester Hano of Philadelphia, who subsequently was elected Treasurer to replace Mr. Howard A. Wolf who requested that he be permitted to step aside after having completed 15 years as Treasurer of The Society. We also welcomed the following additional members of the Publication Committee: Dr. Alexander M. Dushkin, Dr. Israel Efros, Rev. Dr. Abraham J. Feldman, Marvin Lowenthal, Sh. Niger (S. Charney).
Treasurer’s Report: I wish to offer my official thanks to Mr. Lester Hano for his year’s work as Treasurer. He is a worthy successor to Mr. Wolf and has been most helpful and cooperative in working out many of our financial problems during the year. The condensed report of the Treasurer appears on pages 836-37 of the Year Book. The Society operated at a loss of $10,720 during the year, due in part to the ever-rising cost of publication which has gone up over 50% in the past five years, to our reluctance to change the membership fees, to the cost of moving to our new building and to the general increased cost of doing business. We are carefully budgeting our expenses for 1947 in the hope that we will balance our expenses against our income, and perhaps make up part of the loss. The income from dues and book sales increased, but the income from the sales of the Press were reduced because of our return to a peace-time basis and the completion of all of our “war orders” for the National Jewish Welfare Board. The volume of business completed at the Press in 1946 was the largest peacetime volume in the twenty-five year history of the Press.

New Home: For fifty-nine years, The Jewish Publication Society has wandered from office building to office building, from loft building to loft building, never having a permanent home of its own. As the position of The Society improved in recent years, we talked about a permanent home where all of the activities of The Society, the Executive Offices and the Press could be housed under one roof. That dream was realized during 1946 when we purchased 222-224 N. 15th Street as the permanent home for The Society. Here, in a well-constructed brick building, The Society has 15,000 square feet of space which should be ample to provide for the expansion of all departments and which will have the facilities, when completed, to handle a million dollars’ worth of business. Title was passed on July 16, 1946 and The Society took possession on October 1st, moving the Executive Offices and the stock rooms at that time. Part of the space was leased back to the former owners who will vacate not later than July 1, 1948, at which time the Press will be moved and for
the first time in The Society's history, all of our facilities will be under the same roof. The cost of the building was $50,000 and provisions were made for the amortization of a purchase money mortgage of $35,000 so that the building will be completely paid for within a ten year period. Renovations and alterations cost an additional $6,500.

**Federation Subventions:** During 1946, we again had a slight increase in the sums allocated to us by federations and welfare funds. The Board of Trustees, after considerable thought, voted not to ask community funds for yearly allocations on the same basis as heretofore and recommended that the small sums we formerly received be allocated to the United Jewish Appeal. This in no way indicates that The Society at some future time may not approach communities for support for a major project like the Hebrew-English Bible or for contributions towards an endowment fund.

**Publicity:** I again want to thank the Anglo-Jewish press, the Yiddish press and the Hebrew press for their fine cooperation with our Society in providing us with so much free space. Unfortunately, we have no publicity budget and have to rely on the help of our friends to spread the word of The Society throughout the world. All we offer our friends of the "4th estate" are free books, and we have been sending our review books throughout the world.

**Jewish Book Month and Religious Book Week:** Again I am pleased to report that your Society has played an important part in the celebration of the above two events, both of which have been very instrumental in promoting the reading of religious books which, of course, meant increased sales and memberships.

Dr. Grayzel, our Editor, continued to serve as President of the Jewish Book Council of America which is sponsored by the National Jewish Welfare Board. His administration has been a very successful one. Your Executive Vice-President has served as a member of the Executive Committee and Dr. Mortimer J. Cohen, a member of our Publication Committee, has again served as Editor of *In Jewish Bookland* which has
done an outstanding job in publicizing Jewish books. We are rightfully proud of the part we are playing in the work of the Jewish Book Council.

Religious Book Week, supported by the National Conference of Christians and Jews, brought to the attention of the reading public religious books of all faiths. In the list of Jewish books recommended for adults, The National Conference of Christians and Jews selected the following of our books; *The Year Book, A Century of Jewish Life, For the Sake of Heaven, Harvest in the Desert, The Lionhearted*, a total of five out of thirty books. Of a total of eight titles as classics, they selected Graetz's *History of the Jews*, our *Holy Scriptures, The Legends of the Jews* and *Memoirs of My People*, 50% of the total.

**Publication Distribution:** Each year we learn how to improve our methods of distribution and each year we reach another step in our plan of having "Jewish books in every Jewish home." During this past year we were able to increase our distribution both at home and abroad through making use of the facilities of wholesalers, who had salesmen throughout the country. Our books are now appearing in book stores and in department stores which formerly ordered our books only when they had an actual order. Now they are stocking our books. Similarly, our distribution overseas has been extended through two agencies, one handling England, Australia, and New Zealand, and the other South Africa and the Rhodesias. The Society continues to investigate every possible method of increasing the distribution of our books.

During 1946 we distributed 134,035 books of which 56,360 were on membership and the balance on sale. The Bible still continues to lead in the number of sales. Any general publisher would be happy to have such books as *The Legends of the Jews, Graetz's History of the Jews*, Marx and Margolis' *A History of the Jewish People* and other such titles on his list which would insure constant sales.

**Reprints:** Again The Society has a sizable list of reprints which we printed in order to keep our stock in good condition:
Copy

Copies

The Holy Scriptures 27,000 — 20th printing
Sefer Ha-‘Ikkarim (5 volumes) 2,300 — 2nd printing
Selected Poems of Jehudah Halevi 2,300 — 4th printing
The Pharisees, Volumes I and II 2,000 — 3rd printing
Dreamers of the Ghetto 1,000
Yiddish Tales 2,000
What the Moon Brought 7,400 — 4th printing
Sabbath: The Day of Delight 2,000 — 3rd printing
The Legends of the Jews, II 3,000 — 6th printing
The Legends of the Jews, VI 3,000 — 3rd printing
The Legends of the Jews, VII 4,500 — 2nd printing
Graetz’ History of the Jews 3,000 sets
History of the Jews in Russia and Poland, Volumes I and II 2,000 — 2nd printing
A History of Mediaeval Jewish Philosophy 2,000 — 5th printing
Let Laughter Ring 4,000 — 5th printing
Maimonides 2,000 — 3rd printing
Playmates in Egypt 2,000 — 3rd printing
For the Sake of Heaven 2,000 — 2nd printing
The Young Champion 2,000 — 3rd printing
Post-Biblical Hebrew Literature, Volume I 5,200 — 2nd printing
A Century of Jewish Life 3,000 — 3rd printing
Rembrandt, The Jews and the Bible 5,800 — 2nd printing
Pathways Through the Bible 12,800 — 2nd printing
Think and Thank 1,500
David the Giant Killer 2,300 — 5th printing
Kiddush Ha-Shem 2,300 — 4th printing

CARRY-OVER PUBLICATION PROGRAM: The year 1946 was just as difficult a year for the publication of books as were the war years. Shortages of paper, cloth and binding material, backlogs of work in the shops of our printers and binders, contributed to the delay in getting our books out on time. We carried over several of the books from the 1945 program which were completed in 1946. The Aleph-Bet Story Book by Deborah Pessin lived up to all of our expectations. The first edition of 7,200 copies was exhausted in one year and a reprint of 10,000 copies was necessary. This beautiful book will be popular in our list of children’s titles for many years. Rem-
brandt, the Jews and the Bible by Franz Landsberger sold its first edition of 5,000 copies in very short order and a second printing of 5,000 copies was necessary in 1946. The book has been highly praised and is an excellent gift volume. Pathways Through the Bible by Mortimer J. Cohen came off press in May and the first edition of 9,600 copies was quickly exhausted and a reprinting of 13,000 copies ordered immediately. The praise which The Society has received for this book is the greatest we have had in many years. All groups in Jewish life, religious and secular, have endorsed the book, and here again we have a volume which is going to be ordered and re-ordered for many years. Our hope that this book would become a text book in schools has been realized. Cecil Roth's History of the Jews of Italy, in a first edition of 6,000 copies, has been hailed by the critics as an excellent book, the first on the subject. The Book-of-the-Month-Club recommended Rembrandt, The Jews and the Bible, The Jews of Italy, Son of the Lost Son, and Pathways Through the Bible. It is quite gratifying that four of the seven books which the Society published in its 1945 program were recommended by the Book-of-the-Month-Club.

1946 Publication Program: The River Jordan by Nelson Glueck was the first book of the 1946 program. It was a joint publication with the Westminster Press and our first edition was 5,000 copies. This beautiful book has received an excellent press and many of our members have written to us praising us for distributing what they considered the most beautiful book sent out on membership. A second order was placed at the end of the year to take care of our 1947 needs, as our co-publisher was going to press again. This book was recommended by the Book-of-the-Month-Club, but since our edition was limited to membership distribution, we did not profit by this advertising. The Spirit Returneth by Selma Stern had a first printing of 5,700 copies and had excellent reviews and was recommended by the Book-of-the-Month-Club. The Year Book again came off press late, in spite of our efforts to distribute it on time, and 5,650 copies were printed with the hope that a promotion would stimulate the sale of extra
copies. Unfortunately, we find the *Year Book* a very difficult book to sell. *Jacob's Dream* by Richard Beer-Hofmann, a joint publication of The Society and the Johannespresse, was distributed early in 1947 as part of the 1946 program, and 6,000 copies were printed for The Society's edition and 2,000 copies of the trade edition. Acceptance of this book has been good.

*Little New Angel* by Sadie Rose Weilerstein had a first printing of 10,000 copies and was an immediate success. The publication of this book again demonstrates the ever-present need for children's books and the response of the buying public to a good Jewish juvenile. We are confident that the sales will justify our large printing.

*Judah Touro* by Leon Huhner appeared in the spring with a first edition of 5,000 copies. We are gratified with the reception this book has received.

The final book, Dr. Grayzel's *History of the Jews*, formerly called *Through the Ages*, was due for distribution in July. This is one of the most ambitious projects in the history field that The Society has undertaken in many years. It will be the first one-volume illustrated history of the Jews in English and will contain 850 pages, many specially-drawn maps and will be profusely illustrated. The first printing of 7,000 copies will be distributed before the end of this year and a second printing necessary.


**Membership Statistics:** At the end of the year, The Society had a total of 10,046 members divided as follows: 6,256 Annual Members, 3,495 Library Members, 268 Patron
Members, and the balance in miscellaneous memberships. Of this number, 3,323 new members were enrolled during 1946 and 6,723 were re-enrollments. Each year we manage to increase our number of new members in numbers sufficient to overcome the cancellations which inevitably come to subscription organizations, and add a few extra to increase The Society's roll.

We are still studying new methods of enrolling members and retaining our old members. I would like to make an appeal to all Rabbis in America to lend their aid to The Society during its sixtieth year in the enrollment of new members. Those affiliated with congregations are our best prospects for membership, and if the Rabbis make available to The Society their congregational lists, we could then circularize them and obtain many new members at a very low cost. Every year, we receive letters from well-meaning members and friends telling us that our membership is too small and ought to be multiplied ten-fold. We agree with them but so far have been unable to discover a method of recruiting new members without an exorbitant cost of solicitation. Some Rabbis have voluntarily conducted quiet campaigns in their own congregations which have resulted in many new members. Practically all of our solicitation is by direct mail which we find is both effective and economical.

**PRESS:** When we completed our "war work" for The National Jewish Welfare Board, we anticipated a tremendous reduction in the volume of business at the Press and thought that we would fall back to under $50,000 per year, our volume prior to the war. To our amazement and satisfaction, the Press last year billed $107,965 worth of business, more than double our pre-war business, and with the number of contracts we have in work now, it seems that The Society can count on a minimum of $100,000 worth of business in 1947. When we move the plant to our new building, we will be able to operate more efficiently and expand our facilities. We are again training young men as operators.

During the year 1946, we completed the following contracts at the Press:
Four issues of the *Journal of Biblical Literature*; four issues of the *Jewish Quarterly Review*; two issues of the *Westminster Theological Journal*; Volume V of the *Jewish Book Annual*; 119,698 *Abridged Prayer Books* for the Jewish Welfare Board; Lassen’s *Commentary on Gersonides*; *Year Book* 55 for the Central Conference of American Rabbis; a second printing of 2,000 copies of the *Sabbath Prayer Book* for the Jewish Reconstructionist Foundation; the two *Ginzberg Jubilee Volumes*, one in Hebrew and one in English for the American Academy for Jewish Research; the National Interfraternity Conference *Year Book*; Volume XIX of the *Hebrew Union College Annual*; *With Firmness in the Right* for the American Jewish Committee; *The Old Testament in Russian* for the American Bible Society, *Russian Self-Taught*, a new Russian text-book; Volume XV of the *Proceedings* of the American Academy for Jewish Research; the composition of the new conservative *Daily and Sabbath Prayer Book*; Chomsky’s *Teaching Hebrew in Elementary Grades* for the United Synagogue of America; several songsters and tests for the Jewish Education Committee of New York; the autobiography of Hannah Solomon, *Fabric of my Life*, for the Bloch Publishing Company; a reprint of *Elements of Hebrew*, Volume I for the Jewish Education Committee of New York and several other smaller contracts.

The Press, each year, is becoming better known throughout the country and our reputation for excellent work makes it much easier to book additional contracts.

**FUTURE PLANS:** In the early part of this report I mentioned that one of the books in our 1946 program was *Jacob’s Dream*. I have had my own Jacob’s Dream of what the friends of The Society should do to commemorate in 1948 the 60th year of our existence, and I am hopeful that with the aid of the loyal friends of The Society my dream will become a reality. The Publication Society has not made any general appeal for funds for many, many years, and it seems to me that we should now ask the American Jewish community to give us sufficient capital to properly operate our expanding activities. Our needs are modest and the sum I have in mind is not large in relation to present drives. We purchased the
building with a large mortgage, and for the alterations necessary and equity, have drawn upon our very limited unrestricted bequests. I would like to see a fund of $150,000 raised to aid The Society, and in this way, we would be able to own our building free and clear of indebtedness and have working capital to carry out the extended program, which will enable us to substantially increase our membership as well as give an opportunity for a larger number of books on Jewish subjects to be circulated.

The Publication Society is in a unique position. It has weathered many financial storms and has become a positive factor in American Jewish life. This was emphasized to me repeatedly this winter during a trip I took to the West Coast where I spoke of the work we are doing before three congregations and at the Hillel Foundation at the University of California. I found a genuine interest in The Publication Society which could be turned into actual memberships if we were only in a financial position to do the necessary promotional work.

The new unabridged Graetz’ History of the Jews is now in preparation, and just a few days ago the contracts were returned from Palestine signed by Dr. Judah L. Magnes for the newest project of The Society, a Hebrew-English Bible, to be done in cooperation with the scholars from the Hebrew University in Jerusalem.

The Publication Committee has just recommended a long-range unified program for the next five years. Mr. Howard Wolf has generously sent in a check to start our 60th Anniversary Fund — apparently I talk in my sleep. I am also happy to announce a gift of $1,000 from the Solis-Cohen Family Fund in honor of Dr. Solomon Solis-Cohen, one of the founders of The Society. In fact, I am very hopeful that my “Jacob’s Dream” will come true.

Appreciation. Our membership has continued to show a steady growth and the number of resignations have been kept to an irreducible minimum. Our field staff, Mrs. Pearl Foster
Roseman and Mr. Sidney Marcus, are continuing the policy of placing our membership on a sound foundation which has been supplemented by a successful solicitation of new members by mail. Every time we get an order for the purchase of some of our books from non-members an effort is made to change that buyer into a permanent member.

To the members of our "Official Family"—the Publication Committee and the Board of Trustees—I desire to express my personal appreciation of their co-operation and assistance in formulating the policies and the publishing program of The Society.

During the year we had joint meetings of the Publication Committee and Board of Trustees, which were very well attended and were successful in formulating the present progressive publishing program of The Society.

To Judge Louis E. Levinthal, Chairman of the Publication Committee, I particularly desire to express my appreciation, for though he is active in many communal activities, he has given much of his time and attention to The Society and made many splendid suggestions for the furtherance of our publishing program.

Mr. Maurice Jacobs, our Executive-Vice-President, is seeking an assistant and hopes to have the time to devote more of his energies to reducing publication costs, securing new contracts for the press, enlarging our activities with other Jewish organizations and general publishers, work which he likes and does so well. Dr. Grayzel's editorial duties are now on a full time basis and with his own office in our building he now can do his work with some degree of privacy and quiet with a reference library close at hand.

Mr. Skaraton, the Superintendent of the Press, is looking forward to moving with enlarged facilities, and has carried on so capably in the face of almost unsurmountable manufacturing difficulties.

To the members of our staff in the office and at the Press, I also extend my thanks on behalf of the Board, for their loyal work, particularly for carrying out our program in the face of
moving, and the many problems in securing the necessary paper and materials needed in the manufacture of books.

With our new building, an enlarged staff, increasing membership and book sales, I am confident that the healthy growth of The Publication Society will continue during 1947.

Respectfully submitted,

J. Solis-Cohen, Jr.

President
JACOB H. SCHIFF AND THE
BIBLE TRANSLATION

Address by

DR. DAVID PHILIPSON

At the celebration of the 25th anniversary of our Jewish Publication Society, my dear friend, Dr. Cyrus Adler, who was translated to the Yeshibah shel Ma'alah a few years ago, read an exhaustive paper entitled, "The Bible Translation." He told in his inimitable fashion the story of the Bible translation from its inception to that day in April 1913. That paper appears in the Year Book of 1913–1914. It is therefore unnecessary for me to give here and now the historical tale about the Bible translation. The task has been assigned to me to tell as best I can the story of the connection of another great spirit with what is, without any doubt, the premier achievement of our Society. I refer to that prince of American Jewish philanthropists, Jacob H. Schiff, who with his usual generosity, contributed the sum of $50,000 for the furtherance of the translation.

At the dinner tendered to the Board of Bible Editors upon the completion of their great task, the first copy of the new translation was given by the Board of Trustees to each of the seven editors. [The seven were all present on that great occasion, although within the course of the following year, two of their number, Professor Solomon Schechter and Dr. Joseph Jacobs departed this life. Of the remaining five, only Dr. Samuel Schulman and the present speaker continue on this earth.] All the leading spirits of metropolitan Jewry were present at that dinner in New York, and heading them all was that towering spirit, Jacob H. Schiff.

My contacts with this unusual man were most interesting. Two of these contacts, I take occasion to mention here. He
was in Cincinnati attending a convention of the Union of American Hebrew Congregations. He admired my dear wife greatly. They left one of the meetings together. In his charming way, he said to her, “You and I are very fond of Dr. Philipson, are we not?” What answer could that great lady give but an assent—which she did with fullness of heart.

It will not be out of place for me to mention one other personal incident. The Board of Bible Editors was holding a meeting in New York. A telegram was relayed to me from Cincinnati signed by Adolph S. Ochs. That newspaper titan wanted to know whether it would be agreeable to me to receive a committee from Temple Emanu-El of New York, who were eager to consult me on an important matter. I informed Mr. Ochs that his telegram had been relayed to me, and that I was now in New York. He was greatly pleased and asked whether I could meet with the committee at luncheon. I assented readily. The luncheon took place at the Lawyers Club. Leading members of Temple Emanu-El were present, among them Jacob H. Schiff. The committee wished to know whether I would consider favorably a call to their pulpit. I told them why I could not give an affirmative answer, stating my reasons. On the way from the meeting, Mr. Schiff said to me, “Your attitude today has raised the rabbinate one hundred percent in my eyes. Please tell me whether I can come to see you at your hotel to talk the matter over.” Naturally, I replied that I could not expect him to come to the hotel, but that I would gladly come to his home. His face beamed with satisfaction, and then and there we arranged that I would call the following day. After the opening amenities, he said, “Since you will not come to New York to occupy our pulpit, can you recommend one of your colleagues?” My full answer I will not disclose. Sufficient to say that I recommended my favorite pupil and neighboring colleague of Louisville, Ky., Dr. H. G. Enelow. My advice was promptly acted on, and Dr. Enelow was elected Associate Rabbi to Dr. Joseph Silverman.

Upon my request, Mr. Maurice Jacobs, our Executive Vice-President, examined the minutes of our Publication
Society, and transmitted to me the following resolutions adopted by the Board of Trustees in November 1913:

RESOLVED, That the Society hereby accepts the sum of fifty thousand dollars ($50,000.00) tendered by Mr. Schiff to be set apart as a special fund to be known as the “Bible and Commentary Fund” to which the Society may, in its discretion, add such other amounts as it may receive for that purpose or shall apply thereto out of any other monies belonging to it; that, subject to the approval of Mr. Schiff, this fund shall be known as “The Jacob H. Schiff Bible and Commentary Fund” or as “The Bible and Commentary Fund established by Jacob H. Schiff.” It is understood and agreed that this fund shall be exclusively devoted in perpetuity to defray the cost of preparing, publishing and distributing the English translation of the Hebrew Scriptures which the Society now has in course of preparation, and of any revision thereof that the Society may hereafter undertake, including the issuance of special editions of such translation or revision of the Scriptures, or parts thereof, with or without the Hebrew text in conjunction therewith; and to meet the cost of the preparation, publication and distribution of commentaries upon, or annotations of, the whole or any part of the Sacred Scriptures, and of exegetical, historical, philological and critical works relating thereto.

RESOLVED, That the Society hereby undertakes and agrees to pay out of the above fund to each member of the Board of Editors of the Bible Translation, to wit: Cyrus Adler, Joseph Jacobs, Kaufmann Kohler, Max L. Margolis, David Philipson, Solomon Schechter and Samuel Schuman, the sum of fifteen hundred dollars ($1,500.00) within three months after the completion of their labors, it being agreed that by the term “the completion of their labors,” shall be understood the reading of proof of the Bible translation. It is also understood that should any one of the seven persons named die before the date at which this payment shall fall due, that the sum would be paid to his surviving widow.

I know not what disposition my fellow members of the Board of Bible Editors made of the check, but as for me per-
Personally, I felt that my work on the Bible translation was a labor of love for which I could not accept any material compensation. I therefore turned over the check for fifteen hundred dollars to the Hebrew Union College with the instructions that the income be used annually for the establishment of an Ella H. Philipson Prize Essay to be awarded to that student of the Collegiate Department of the College selected by the Faculty of the institution as having presented the best essay on a biblical subject. Thirty odd years have rolled by since the first prize essay was chosen. It has developed into the Ella H. Philipson Graduate Fellowship in Jewish History established by myself in memory of my beloved wife. The conditions for the establishment for the Fellowship are stated as follows:

This Fellowship in the amount of seven hundred and fifty dollars, plus the income from the former Ella H. Philipson Prize Essay Endowment, is to be awarded to a worthy graduate of the Hebrew Union College who, in the judgment of the Faculty, evinces particular ability in the field of Jewish History, preferably American Jewish History. If, however, in the judgment of the Faculty there be no student who merits this Fellowship, the amount accruing and unawarded may be used for the publication by the Hebrew Union College Press of a study in Post-Biblical Jewish History, preferably American Jewish History. This study may be the work of the Fellow in the Department of History, or an alumnus of the Hebrew Union College, or a member of the Department of History of the Hebrew Union College. These publications shall bear upon the title page the inscription: “The Ella H. Philipson Memorial Publications in American Jewish History.”

Owing to the war, this Fellowship was not applied for until this past year, when it was awarded to Rabbi Bertram Korn. The sum accumulated during the years when the Fellowship was not awarded has been turned over to Dr. Jacob R. Marcus, Professor of History, for the publication of his study, Communal Sick Care in the German Ghetto, which is now in press and will appear shortly. Thus, indirectly, the original gift by Jacob
H. Schiff of fifteen hundred dollars to myself as one of the Board of Editors of the Bible Translation has now become the source of a fine study from the pen of a member of the Publication Committee of our Society; and the well-known talmudic saying, *mitzvah goreret mitzvah*, that one good deed leads to another, is once again beautifully verified.

The Bible translation has become the best seller of our Publication Society. That translation was made possible largely through the aid given by Jacob H. Schiff. Others have told of his other benefactions; but if he could return to earth, on this one hundredth anniversary of his birth, to tell us which of his benefactions gave him the greatest satisfaction, I feel sure that his answer would be his connection with the Bible translation. For that aid, we are profoundly grateful and through this memorial meeting, we register our gratitude. I close with a soulful expression honored by time and hallowed by numberless instances: *Zecher tzaddik li-berakah*, the memory of the righteous is a benediction. Such a righteous man was Jacob H. Schiff.
The subject assigned to me is Mr. Schiff's share in the publication of the Jewish Classics. In this instance, too, it was an old plan of The Society, the execution of which was made possible through Mr. Schiff's beneficence. The actual enterprise, however, was due entirely to his initiative. If I understand the sequence of events aright, it was Mrs. Schiff who first suggested to her husband that he might emulate the work of her brother who was publishing the Greek and Latin classics, over 360 volumes of which have appeared of Greek and Latin text with English translation. She urged Mr. Schiff to perform a similar task for Jewish literature.

In May, 1914, shortly before the work on the Bible was finished, Mr. Schiff wrote to Mr. Simon Miller, then President of The Jewish Publication Society, a letter which I will read:

Dear Sir:

After divers conferences with Prof. S. Schechter, Judge Mayer Sulzberger and Dr. Cyrus Adler, I have come to the conclusion to make an offer to the Jewish Publication Society, to place at its disposal the sum of $50,000—to be held as a separate trust fund for the following purposes:

The Society is to undertake to arrange for the publication by it, to the charge of the trust fund thus created, of a series of books to be known as the "Jewish Classics," such publication to be made under the direction of a Committee or Board to be composed of Dr. S. Schechter as Chairman, Dr. Cyrus Adler as Vice Chairman, Dr. Kohler, Judge Sulzberger, Dr. Philipson, Dr. Schulman, Dr. Friedlaender, Dr. Enelow, Dr. Marx and Dr. de Sola Mendes; such Committee or Board to have the entire
direction as to what should be included in this series, and
the manner in which it should be published, until the
trust fund in the hands of the Publication Society shall
have become exhausted.

And it goes on to give further instructions about the position
of The Publication Society.

To the ten members of the original Classics Committee,
as it was called, three more were added at the first meeting;
and after the deaths of Professor Friedlander, Professor
Davidson and after the death of Judge Sulzberger, Dr.
Solomon Solis-Cohen joined the Committee. After the death
of Dr. Schechter, Dr. Adler naturally became the Chairman
of the Committee.

The Classics Committee prepared a plan and a list of works.
At that time we had the optimistic hope that it would be pos-
sible with this money at our disposal to produce no less than
twenty-five volumes; we thought some thirty-five Hebrew
texts, besides selections of poetry and other works, could be
published with the same money. We were, of course, too
optimistic and enthusiastic. The World War which followed
so quickly and the rise in prices which it brought in its wake
made it possible for the Classics Committee to publish only
the nine titles in seventeen volumes. Of the literary classics,
of which twenty-five volumes were originally planned,
only six are actually represented in the publications.

Another mistake we made was that we thought the size of
the volumes would be much smaller than it turned out to be.
We figured, for instance, that the Mekilta would form one
volume; it actually was published in three. And we thought
that four volumes of philosophy would suffice for three of the
outstanding philosophers (Saadya, Crescas and Albo). Ac-
tually we published five volumes of philosophical classics,
but only one of the authors is represented.

And so it went all along the line. Perhaps the best repre-
sented among the actual publications is the field of poetry.
In poetry we didn’t have such exceedingly long texts because,
after all, it was possible at best to give only a selection. While
we planned to have four poets represented, only three have
been published. The first one of the classics to appear in print was the volume of Ibn Gabirol, the text of which was prepared by Dr. Davidson and the translation by Israel Zangwill in 1923. To that was added in the next year the volume of Jehudah Halevi, according to Heinrich Brody's text, translated by Nina Salaman, who had done such excellent work in this field. And finally in 1934, I believe, we had a volume of Moses ibn Ezra, based on the text prepared by Brody, which our dear Dr. Solomon Solis-Cohen had translated.

The Classics Committee took its task very seriously and had a large share in the execution of the undertaking. Not only did subcommittees prepare plans and instructions, but every book that was handed in was read and studied very carefully by at least two members of the Committee. At the meetings of the Classics Committee very elaborate reports, with all the details, were given, and occasionally long discussions took place, not on general principles such as we discussed today, but on the question of how to interpret a particular passage, whether the author's conception was right or whether we should correct it. My young friend here (Dr. Philipson) will confirm that we all did a real job in this work and gave a great deal of time and attention to every one of these books. Besides reading and discussing the text and giving advice to the editors, we also had to see the books through the press, and some of us read proofs of one book or another and saw to it that it was as correct as possible, both in text and translation.

Perhaps I may mention a very curious misprint which occurred in the book, but fortunately not in the final publishing. In the Gabirol galleys the word "Maker" had been spelled by the printer with a small "m." Davidson wrote in the margin "Cap," and in the next proof we found "Cap-Maker."

The Classics were seriously intended to represent the entire range of Jewish literature from the close of the Bible Canon up to some point in modern times, sufficiently long ago to be removed from current controversy. This plan was to demonstrate what is not generally known, even to the educated
world, that Jewish literary genius and thought did not end with the Bible but continued active throughout the ages in all the departments of literature. While we haven't been able to do this for all the departments of Jewish literature, we wanted it done at least for the Classics Department, and it has been done.

Mr. Schiff's generosity in making these publications possible proved to us also how much can be achieved if such an undertaking is begun with a considerable capital to start with. None of the editors of the various works would have been able to bring together so much material, so many of the editions required to prepare an exhaustive edition, as these texts which you have seen represent. The seventeen volumes of the Classics collection are a significant contribution to Jewish learning, since they offer the best text of all the books included. At the same time, they make available to the layman a small cross-section of Jewish literature in attractive form.

The Publication Society and the Classics Committee rightly decided to call these publications the Schiff Library of Jewish Classics, thus perpetuating the name of the benefactor who, by his initiative, had made this undertaking possible. It is a lasting monument to the vision of Mr. Schiff, one of our great leaders, whose interests were not limited to the needs of the present, and the information required in coping with the problems of his time, but included a high appreciation of the scholarly and spiritual values of the past.

We hope that, under the improved conditions of The Society at the present time, it may be possible to complete the publication of the twenty-five volumes of the classics of Jewish literature, which we had planned originally, and in the future to carry on that work far beyond this modest goal, so as to make Jewish literature better known and more available to a larger public. At the same time, I think that the Classics were somewhat instrumental in bringing about the Hebrew Press, about which we shall soon hear. The fact that we had to publish the Classics in our own country after World War I was one of the points which helped to bring about the establishment of this new department of our activity.
It is exactly a quarter of a century since the Press of our Society completed setting the type for its first book most appropriately the initial volume issued in the Schiff Library of Jewish Classics. The book represented the combined literary efforts of three great Jews. The original Hebrew religious poems by Solomon Ibn Gabirol, the greatest of Mediaeval Jewish poets, and translated into English verse by Israel Zangwill, a great Jewish author introduced to the American public by our Society, with the text edited by Professor Israel Davidson, a distinguished authority on Hebrew poetry.

The need for a Hebrew Press in America was first brought to the attention of the Society by Dr. Cyrus Adler in 1914, whose vision for the needs of the Jews in America, in fact throughout the world, was remarkable. His associates on the Board of Trustees agreed with him but thought the plan was too ambitious because of the capital expenditures necessary to cut the type and provide the mechanical equipment. However, Dr. Adler with the courage and enthusiasm which he gave unselfishly for so many activities of The Society, and with the assistance of Simon Miller, my predecessor as President, very quietly by 1920 did secure a fund of $100,000, to establish the Press. Half of this sum was presented by Jacob H. Schiff, the greatest benefactor The Society has ever had; $25,000 was given by Louis Marshall, and the balance secured by Mr. Miller from among other friends of The Society. For the first time in the history of America’s Jewish Scholarship it was not necessary to go to Europe and Asia to set Hebrew texts with vowels, by machine, instead of by hand.
The growth of the Press from its humble beginnings to the finest foreign language press in the country with the largest assortment of Hebrew type faces in the world is one of the outstanding achievements of The Publication Society.

The part it played during the last war can now be told for the first time. The United States Government wanted pamphlets in the Cyrillic alphabet to be dropped from airplanes behind the enemy lines. Speed and accuracy were important and our Press was called upon to set the type for these pamphlets in Russian, Serbian, Croatian, and Rumanian. We also set some type for this purpose in Greek.

Few of our directors and officers even knew our plant was so complete as to have the Cyrillic alphabet and personally I learned for the first time from our Executive Vice-President and Director of the Press, Mr. Maurice Jacobs, that Russian and other Slavic languages used this alphabet, just as for printing in English we use the Roman alphabet.

During the war the Press also produced a tremendous number of Prayer Books and Haggadahs for the Jewish Welfare Board, totalling approximately 2,500,000 volumes.

While the Press was originally designed for the printing of the Schiff Library of Jewish Classics, it has used machinery and processes which revolutionized the art of Hebrew printing.

For the first time in the history of Hebrew printing, vowel-points were set by machine as well as Biblical texts with musical accents.

The Plant has since its inception been housed with Edward Stern & Co., as Julius Weyl, a member of the Board of Trustees, understood Monotype and generously offered to supervise the installation and operation of the press during its early days, for which assistance The Society is eternally grateful.

The original Hebrew type used was designed by Joseph B. Abrahams, Secretary of the Jewish Theological Seminary, under the guidance of Dr. Cyrus Adler. It was designed after the 17th century type from the presses of Menasseh ben Israel. It has been much admired by scholars in Europe, Palestine and America.
Gradually other types in Semitic languages, as well as five beautiful English faces were added. Today the Press is equipped to do composition in Hebrew, Syriac, Greek, Arabic, Yiddish, Judeo-Arabic, Babylonian, Latin, Spanish, German, French, Russian, and other Slavic languages, as well as English. At present we are completing the Pentateuch in the "Ragoli" language, used in Kenya in South Africa by Christian missionaries.

Our equipment has grown to eight keyboard machines, and five casting machines, and our equipment is said to have a present value of $250,000. The present staff includes fifteen high grade craftsmen, many of them trained by us during the past ten years.

In addition to setting the type for all our own publications, as well as various scientific magazines such as the Jewish Quarterly Review, and the Journal of Biblical Literature, the Press now has for customers practically every educational institution and learned Society in the country publishing books or articles in the Semitic languages. The list is impressive and includes Yale, Harvard, Pennsylvania, Columbia, Princeton, and Johns Hopkins Universities, the Jewish Theological Seminary, American Oriental Society, American Academy for Jewish Research, the Central Conference of American Rabbis, the Rabbinical Assembly, Hebrew Union College and Dropsie College. For the American Bible Society we set the Bible in the Russian language and other work in Serbian. Almost all of the new Jewish Prayer Books were set by us.

The Press is now a complete plant and has outgrown its present quarters. It is ready to move to the new building, where four times the floor space will be used as soon as space is made available by our present tenant vacating.

In 1921 Dr. Adler wrote an article on Mr. Schiff's life for the Year Book, which I have recently re-read. It has been reprinted to commemorate the 100th Anniversary of his birth which occurred January 10, 1947. The article speaks of Mr. Schiff being a constant reader of the Bible.

It is really prophetic that the newest project of the Society, one that has been under discussion for over half a century,
has just been authorized by the Board of Trustees, a Hebrew-English Bible which it is hoped to bring out in cooperation with Dr. Magnes and scholars of the Hebrew University in Jerusalem. A new beautiful type has been designed in Palestine and will be cut here.

I know of no finer tribute to the memory of Jacob H. Schiff than for the Press of The Jewish Publication Society, that he made possible, to undertake such a holy project to commemorate the 100th Anniversary of his birth.
## Membership as of August 1, 1947

<table>
<thead>
<tr>
<th>State/Region</th>
<th>Life</th>
<th>Sustaining</th>
<th>Friend</th>
<th>Patron</th>
<th>Library</th>
<th>Annual</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>Alabama</td>
<td>3</td>
<td>-</td>
<td>2</td>
<td>1</td>
<td>34</td>
<td>47</td>
</tr>
<tr>
<td>Arizona</td>
<td>-</td>
<td>-</td>
<td>-</td>
<td>2</td>
<td>5</td>
<td>20</td>
</tr>
<tr>
<td>California</td>
<td>2</td>
<td>-</td>
<td>2</td>
<td>4</td>
<td>52</td>
<td>288</td>
</tr>
<tr>
<td>Colorado</td>
<td>-</td>
<td>-</td>
<td>-</td>
<td>8</td>
<td>54</td>
<td>191</td>
</tr>
<tr>
<td>Connecticut</td>
<td>-</td>
<td>-</td>
<td>1</td>
<td>-</td>
<td>58</td>
<td>48</td>
</tr>
<tr>
<td>Delaware</td>
<td>-</td>
<td>-</td>
<td>-</td>
<td>2</td>
<td>12</td>
<td>48</td>
</tr>
<tr>
<td>District of Columbia</td>
<td>-</td>
<td>-</td>
<td>-</td>
<td>-</td>
<td>40</td>
<td>120</td>
</tr>
<tr>
<td>Florida</td>
<td>2</td>
<td>1</td>
<td>-</td>
<td>1</td>
<td>32</td>
<td>64</td>
</tr>
<tr>
<td>Georgia</td>
<td>-</td>
<td>-</td>
<td>-</td>
<td>-</td>
<td>25</td>
<td>47</td>
</tr>
<tr>
<td>Illinois</td>
<td>1</td>
<td>-</td>
<td>-</td>
<td>5</td>
<td>194</td>
<td>500</td>
</tr>
<tr>
<td>Indiana</td>
<td>-</td>
<td>-</td>
<td>-</td>
<td>2</td>
<td>39</td>
<td>51</td>
</tr>
<tr>
<td>Iowa</td>
<td>-</td>
<td>-</td>
<td>-</td>
<td>1</td>
<td>12</td>
<td>48</td>
</tr>
<tr>
<td>Kentucky</td>
<td>-</td>
<td>-</td>
<td>-</td>
<td>2</td>
<td>5</td>
<td>35</td>
</tr>
<tr>
<td>Louisiana</td>
<td>1</td>
<td>-</td>
<td>-</td>
<td>-</td>
<td>16</td>
<td>33</td>
</tr>
<tr>
<td>Maine</td>
<td>-</td>
<td>1</td>
<td>-</td>
<td>-</td>
<td>24</td>
<td>29</td>
</tr>
<tr>
<td>Maryland</td>
<td>-</td>
<td>-</td>
<td>-</td>
<td>12</td>
<td>74</td>
<td>222</td>
</tr>
<tr>
<td>Massachusetts</td>
<td>2</td>
<td>-</td>
<td>1</td>
<td>19</td>
<td>162</td>
<td>485</td>
</tr>
<tr>
<td>Michigan</td>
<td>1</td>
<td>-</td>
<td>-</td>
<td>1</td>
<td>75</td>
<td>191</td>
</tr>
<tr>
<td>Minnesota</td>
<td>-</td>
<td>1</td>
<td>1</td>
<td>-</td>
<td>24</td>
<td>73</td>
</tr>
<tr>
<td>Missouri</td>
<td>-</td>
<td>-</td>
<td>-</td>
<td>-</td>
<td>44</td>
<td>148</td>
</tr>
<tr>
<td>Nebraska</td>
<td>-</td>
<td>-</td>
<td>-</td>
<td>-</td>
<td>17</td>
<td>27</td>
</tr>
<tr>
<td>New Jersey</td>
<td>2</td>
<td>1</td>
<td>2</td>
<td>9</td>
<td>266</td>
<td>571</td>
</tr>
<tr>
<td>New York</td>
<td>18</td>
<td>2</td>
<td>21</td>
<td>144</td>
<td>2,562</td>
<td>3,697</td>
</tr>
<tr>
<td>North Carolina</td>
<td>-</td>
<td>-</td>
<td>-</td>
<td>-</td>
<td>18</td>
<td>28</td>
</tr>
<tr>
<td>Ohio</td>
<td>5</td>
<td>-</td>
<td>-</td>
<td>1</td>
<td>116</td>
<td>315</td>
</tr>
<tr>
<td>Oklahoma</td>
<td>-</td>
<td>-</td>
<td>-</td>
<td>-</td>
<td>10</td>
<td>17</td>
</tr>
<tr>
<td>Oregon</td>
<td>-</td>
<td>-</td>
<td>-</td>
<td>-</td>
<td>9</td>
<td>23</td>
</tr>
<tr>
<td>Pennsylvania</td>
<td>20</td>
<td>-</td>
<td>4</td>
<td>23</td>
<td>420</td>
<td>1,213</td>
</tr>
<tr>
<td>Rhode Island</td>
<td>-</td>
<td>-</td>
<td>-</td>
<td>1</td>
<td>15</td>
<td>36</td>
</tr>
<tr>
<td>South Carolina</td>
<td>-</td>
<td>-</td>
<td>-</td>
<td>-</td>
<td>13</td>
<td>34</td>
</tr>
<tr>
<td>Tennessee</td>
<td>-</td>
<td>-</td>
<td>-</td>
<td>-</td>
<td>15</td>
<td>34</td>
</tr>
<tr>
<td>Texas</td>
<td>-</td>
<td>1</td>
<td>-</td>
<td>3</td>
<td>43</td>
<td>87</td>
</tr>
<tr>
<td>Virginia</td>
<td>-</td>
<td>-</td>
<td>1</td>
<td>1</td>
<td>33</td>
<td>115</td>
</tr>
<tr>
<td>Washington</td>
<td>-</td>
<td>-</td>
<td>-</td>
<td>9</td>
<td>32</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>West Virginia</td>
<td>-</td>
<td>1</td>
<td>-</td>
<td>1</td>
<td>9</td>
<td>17</td>
</tr>
<tr>
<td>Wisconsin</td>
<td>-</td>
<td>-</td>
<td>1</td>
<td>19</td>
<td>42</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Other States &amp; Territories</td>
<td>-</td>
<td>-</td>
<td>2</td>
<td>29</td>
<td>291</td>
<td>78²</td>
</tr>
<tr>
<td>Argentina</td>
<td>-</td>
<td>-</td>
<td>-</td>
<td>1</td>
<td>3</td>
<td>26</td>
</tr>
<tr>
<td>Australia &amp; New Zealand</td>
<td>-</td>
<td>-</td>
<td>-</td>
<td>-</td>
<td>15</td>
<td>20</td>
</tr>
<tr>
<td>Canada</td>
<td>-</td>
<td>-</td>
<td>1</td>
<td>2</td>
<td>91</td>
<td>222</td>
</tr>
<tr>
<td>Great Britain</td>
<td>3</td>
<td>-</td>
<td>-</td>
<td>2</td>
<td>175</td>
<td>190</td>
</tr>
<tr>
<td>Palestine</td>
<td>-</td>
<td>-</td>
<td>-</td>
<td>-</td>
<td>7</td>
<td>31</td>
</tr>
<tr>
<td>South Africa</td>
<td>1</td>
<td>-</td>
<td>-</td>
<td>1</td>
<td>189</td>
<td>161</td>
</tr>
<tr>
<td>Other Countries</td>
<td>-</td>
<td>-</td>
<td>-</td>
<td>-</td>
<td>35³</td>
<td></td>
</tr>
</tbody>
</table>

**TOTAL MEMBERSHIP** ........................................... 15,150

¹ Arkansas 3, Idaho 1, Kansas 6, Mississippi 3, Nevada 1, New Hampshire 4, New Mexico 2, Utah 3, Vermont 4, Wyoming 1, Puerto Rico 1.

² Arkansas 6, Kansas 11, Mississippi 13, Montana 3, Nevada 2, New Hampshire 7, New Mexico 4, North Dakota 5, South Dakota 1, Utah 8, Vermont 12, Wyoming 3, Hawaii 2, Virgin Islands 1.

³ Belgium 1, Brazil 7, Egypt 7, Eire 3, Greece 1, Holland 1, India 3, Italy 1, Mexico 2, N. W. 1.1, Netherlands 1, Panama 1, Phillipine Island 1, Portugal 1, Sweden 1, Turkey 1, Venezuela 2.

⁴ Brazil 2, B. W. 1. 2, Chile 2, Denmark 1, Egypt 3, Eire 2, Guatemala 2, Holland 2, India 3, Iran 1, Iraq 1, Mexico 3, N. W. I. 2, Panama 1, Phillipine Island 2, Portugal 1, South Sea 1, Switzerland 1, Turkey 3.
# TREASURER'S REPORT

## COMPARATIVE COMBINED BALANCE SHEETS

<table>
<thead>
<tr>
<th>Assets</th>
<th>Dec. 31, 1946</th>
<th>Dec. 31, 1945</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>Cash</td>
<td>$ 3,073.85</td>
<td>$ 10,901.57</td>
</tr>
<tr>
<td>Accounts Receivable</td>
<td>25,036.21</td>
<td>19,626.56</td>
</tr>
<tr>
<td>Inventories</td>
<td>106,554.79</td>
<td>82,432.44</td>
</tr>
<tr>
<td>Loans to Funds</td>
<td>—</td>
<td>2,352.00</td>
</tr>
<tr>
<td>Building</td>
<td>57,338.86</td>
<td>—</td>
</tr>
<tr>
<td>Plates, Copyrights, Plant and Equipment</td>
<td>2.00</td>
<td>2.00</td>
</tr>
<tr>
<td>Prepaid Publication Costs</td>
<td>6,079.27</td>
<td>1,606.00</td>
</tr>
<tr>
<td>Prepaid Insurance</td>
<td>4,117.54</td>
<td>1,936.33</td>
</tr>
<tr>
<td>Due from Employees</td>
<td>2,359.88</td>
<td>2,397.23</td>
</tr>
<tr>
<td><strong>Total Assets</strong></td>
<td><strong>$204,562.40</strong></td>
<td><strong>$121,254.13</strong></td>
</tr>
</tbody>
</table>

<table>
<thead>
<tr>
<th>Liabilities</th>
<th></th>
<th></th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>Loan Payable to Bank</td>
<td>$ 7,000.00</td>
<td>—</td>
</tr>
<tr>
<td>Loans Payable to Funds</td>
<td>47,510.62</td>
<td>$ 18,845.19</td>
</tr>
<tr>
<td>Accounts Payable</td>
<td>31,203.13</td>
<td>9,419.46</td>
</tr>
<tr>
<td>Customers' Deposits</td>
<td>6,763.85</td>
<td>2,112.08</td>
</tr>
<tr>
<td>Accrued Expenses</td>
<td>2,279.99</td>
<td>3,036.87</td>
</tr>
<tr>
<td>Insurance Premiums Payable</td>
<td>408.36</td>
<td>952.84</td>
</tr>
<tr>
<td>Mortgage Payable</td>
<td>35,000.00</td>
<td>—</td>
</tr>
<tr>
<td>Reserve for Hebrew-English Bible</td>
<td>15,000.00</td>
<td>15,000.00</td>
</tr>
<tr>
<td>Reserves for Uncompleted Contracts</td>
<td>18,397.19</td>
<td>22,087.81</td>
</tr>
<tr>
<td>Reserve for New Equipment</td>
<td>17,091.37</td>
<td>22,000.00</td>
</tr>
<tr>
<td>Surplus</td>
<td>23,907.89</td>
<td>27,799.88</td>
</tr>
<tr>
<td><strong>Total Liabilities</strong></td>
<td><strong>$204,562.40</strong></td>
<td><strong>$121,254.13</strong></td>
</tr>
</tbody>
</table>
STATEMENT OF FUNDS

Principal and accumulated income
of Funds ............................................. $ 60,377.56

Invested as follows:

- Cash ........................................ $ 235.07
- Investments, at cost .......................... 10,600.00
- Inventory of Loeb Fund Publications .......... 2,031.87
- Loans to the Society ........................... 47,510.62

Total Investments .................................. 60,377.56

CONDENSED COMPARATIVE COMBINED
PROFIT AND LOSS STATEMENT

Year Ended
Dec. 31, 1946 Dec. 31, 1945

Income:

- Dues ........................................... $ 75,256.69 $ 71,487.13
- Contributions from Welfare Funds............. 3,386.75 3,281.25
- Donations ..................................... 798.43 2,685.83
- Sales, Hebrew Press ........................... 97,788.20 131,536.63
- Sales, Jewish Publication Society ............. 98,768.44 83,278.32
- Interest ........................................ 2,865.12 782.61
- Miscellaneous ................................. 4,657.51 4,814.83

Total Income ..................................... $283,521.14 $297,866.60

Expenses, publication costs and reserves ....... 294,241.76 297,636.58

Loss ................................................ $10,720.62

Profit to Surplus ................................ $10,010.02

Contribution by Funds for publications ........... 4,730.39

Total Contributions ................................ 4,730.39

Fund Account sales in addition to above:

- Classics ...................................... 1,787.53
- Loeb ........................................... 2,562.00

Total Fund Account sales ........................ $4,349.53

Respectfully submitted,
Lester Hanot
Treasurer
In Memoriam

HENRY MONSKY

In the death of Henry Monsky on May 2, 1947, The Jewish Publication Society of America has lost a faithful and devoted friend, who has served The Society as Honorary Vice-President since 1940.

During his association with our Society, Henry Monsky facilitated friendly cooperation between The Hillel Foundations and The Society; he has rendered invaluable service through his interest in all Jewish cultural projects; he has been ever willing to give The Society his counsel and guidance whenever called upon. His name and his presence have been a constant source of encouragement to The Society in all its endeavors.

In view of his association with us and moved by our deep sense of personal loss, the Officers and Board of Trustees have

RESOLVED: That The Jewish Publication Society of America record their sorrow on the death of Henry Monsky; that a copy of this resolution be spread upon the minutes of The Society; that the family of the late Henry Monsky be apprised of our sympathy and condolences; and that this resolution be printed in Volume 49 of the American Jewish Year Book.

J. Solis-Cohen, Jr., President
Maurice Jacobs, Secretary
In Memoriam

Since we met at our last Annual Meeting, The Jewish Publication Society of America suffered the loss by death of two of its distinguished authors:

Elkan N. Adler, who died on September 15, 1946, was the author of two of our books, Jews in Many Lands and The History of the Jews in London. Youngest son of Nathan Marcus Adler, Chief Rabbi of England, he was given wide opportunities to know Judaism and the Jewish people. He was by profession a lawyer. He travelled extensively and built a personal library of over 5,000 Hebrew manuscripts, incunabula, and other literary items. He held offices of responsibility and honor both in the Jewish and non-Jewish communities. He wrote many books and contributed articles to learned periodicals.

Salomon Posener died in October, 1946. He was born in Minsk, Russia, and was a historian and writer. He early moved to France and in 1903 made his home in Paris. He was active in French journalism and acquired a broad and deep knowledge of French history and politics. In 1933-1934 he wrote in French in two volumes The Biography of Adolphe Crémieux, an eminent member of the French Chamber of Deputies and a "champion of the Jews of France and the devoted protector of Jews wherever they were persecuted." This valuable book about a great Jew The Society had translated into English and published in 1940.

The Jewish Publication Society of America deeply mourns the loss of these outstanding Jewish authors who have contributed their writings to our Society and have thus enriched the cultural life of American Jewry. It cherishes their memories. In grateful recognition of their part in the fellowship of Jewish authors of our Society, it has been

RESOLVED that The Jewish Publication Society of America extends to the families of these departed authors its heartfelt sympathy; that these Resolutions be spread on the minutes of The Jewish Publication Society; and that they be published in Volume 49 of the American Jewish Year Book.

J. Solis-Cohen, Jr., President
Maurice Jacobs, Secretary
CHARTER

The terms of the charter are as follows:

The name of the corporation is The Jewish Publication Society of America.

The said corporation is formed for the support of a benevolent educational undertaking, namely, for the publication and dissemination of literary, scientific, and religious works, giving instruction in the principles of the Jewish religion and in Jewish history and literature.

The business of said corporation is to be transacted in the city and county of Philadelphia.

The corporation is to exist perpetually.

There is no capital stock, and there are no shares of stock.

The corporation is to be managed by a Board of Trustees consisting of fifteen members, and by the following officers: President, Vice-President, Secretary, and Treasurer, and such other officers as may from time to time be necessary.
BY-LAWS

ARTICLE I

Membership

SECTION I.—The Society shall be composed of Annual Members, Library Members, Patrons, Friends, Sustaining Members, and Life Members. Any person of the Jewish faith may become a Member by paying annually the sum of five dollars ($5), or a Library Member by the annual payment of ten dollars ($10), or a Patron by the annual payment of twenty dollars ($20), or a Friend by the annual payment of fifty dollars ($50), or a Sustaining Member by the annual payment of one hundred dollars ($100), or a Life Member by one payment of two hundred and fifty dollars ($250).

SEC. II.—Any Jewish Society may become a Member by the annual payment of ten dollars ($10).

SEC. III.—Any person may become a Subscriber by the annual payment of five dollars ($5), which entitles him or her to all the publications of The Society to which members are entitled.

ARTICLE II

Meetings

SECTION I.—The annual meeting of The Society shall be held in the month of March, the day of such meeting to be fixed by the Directors at their meeting in the previous January.

SEC. II.—Special meetings may be held at any time at the call of the President, or by a vote of a majority of the Board of Directors, or at the written request of fifty members of The Society.

ARTICLE III

Officers and Their Duties

SECTION I.—There shall be twenty-one Directors, to be elected by The Society by ballot.

At the annual meeting to be held in May, 1908, there shall be elected eleven directors, seven to serve for one year,
two to serve for two years, and two to serve for three years; and at every subsequent annual meeting, seven directors shall be elected for three years.

SEC. II.—Out of the said twenty-one, The Society shall annually elect a President, Vice-President, and Second Vice-President, who shall hold their offices for one year.

SEC. III.—The Society shall also elect fifteen Honorary Vice-Presidents, in the same manner and for the same terms of office as the Directors are chosen.

SEC. IV.—The Board of Directors shall elect a Treasurer, a Secretary, and such other officers as they may from time to time find necessary or expedient for the transaction of The Society's business.

SEC. V.—The Board of Directors shall appoint its own committees, including a Publication Committee, which Committee may consist in whole or in part of members of the Board.

The Publication Committee shall serve for one year.

ARTICLE IV
Quorum

SECTION I.—Forty members of The Society shall constitute a quorum for the transaction of business.

ARTICLE V
Vacancies

SECTION I.—The Board of Directors shall have power to fill all vacancies for unexpired terms.

ARTICLE VI
Benefits

SECTION I.—Every member of The Society shall receive a copy of each of its publications approved by the Board of Directors for distribution among the members.

ARTICLE VII
Free Distribution

SECTION I.—The Board of Directors is authorized to distribute copies of The Society's publications among such
institutions as may be deemed proper, and wherever such distribution may be deemed productive of good for the cause of Israel.

ARTICLE VIII

Auxiliaries

SECTION 1.—Other associations for a similar object may be made auxiliary to this Society, by such names and in such manner as may be directed by the Board of Directors, and shall have the privilege of representation at meetings. Agencies for the sale and distribution of The Society’s publications shall be established by the Board of Directors in different sections of the country. The Society shall have the right to establish branches.

ARTICLE IX

Finances

SECTION 1.—Moneys received for life memberships, and donations and bequests for such purpose, together with such other moneys as the Board of Directors may deem proper, shall constitute a permanent fund, but the interest of such fund may be used for the purposes of The Society.

ARTICLE X

Amendments

These By-Laws may be altered or amended by a vote of two-thirds of those entitled to vote at any meeting of The Society; provided that thirty days’ notice be given by the Board of Directors, by publication, to the members of The Society.